

Standalone foto-elektrische rookmelder



ZR150S

Handleiding

Inhoudstabel

| | |
|--|----|
| 1. Productbeschrijving | 1 |
| 2. Producteigenschappen | 1 |
| 3. Technische parameters | 2 |
| 4. Product grootte en installatie | |
| 4.1 Product grootte | 3 |
| 4.2 Installatie methoden | 4 |
| 5. Verschillende modes van de rookmelder | |
| 5.1 Normale werkingstoestand | 7 |
| 5.2 Alarmmodus | 7 |
| 5.3 Testmodus | 7 |
| 5.4 Lage stroomuitval toestand | 7 |
| 5.5 Apparaatstoring | 7 |
| 5.6 Stille modus | 8 |
| 6. Probleemoplossing | 9 |
| 7. Onderhoud | 10 |
| 8. Vervangen batterij | 10 |
| 9. Contactgegevens | 12 |

Bedankt om voor de ZR150standalone foto-elektrische rookmelder te kiezen. Gelieve deze handleiding zorgvuldig te lezen - voor uw eigen persoonlijk veiligheid, alsook om de beste prestaties uit het product te halen. Lees eerst de handleiding dooralvorens over te gaan tot het plaatsen, installeren ofgebruiken van het apparaat. Lees zekerextra aandachtig de waarschuwing en opmerkingen over het apparaat die vermeldstaan verderin dezehandleiding.

1. Productbeschrijving

De ZR150Sstandalone foto-elektrischerookmelder detecteert brand door rook te detecteren. Wanneer een bepaalde concentratie rook in de kamerwordt bereikt, zal eren alarmsignaal afgaan. Derookmelder zalzowel een geluids-als een lichtwaarschuwingssignaal uitzuren. Dit alarm ishet best te gebruiken in woonhuizen, of privé-appartementen.

Verworven standaarden: EN 14604:2005/AC:2008

2. Producteigenschappen

- Detectie van één lichtbron, vrij van valsealarmeren veroorzaakt door stof, insecten of vocht.

- 1 -

Photoélectrique autonome Détecteur de fumée



ZR150S

Manuel de L'Utilisateur

Contenu

| | |
|---|----|
| 1. Descriptif du Produit | 1 |
| 2. Caractéristiques du produit | 1 |
| 3. Paramètres techniques | 2 |
| 4. Taille du produit et Installation | |
| 4.1 Taille du produit | 3 |
| 4.2 Méthode d'installation | 4 |
| 5. États des Indicateurs Instruction | |
| 5.1 État de fonctionnement normal | 7 |
| 5.2 État d'alarm | 7 |
| 5.3 État de test | 7 |
| 5.4 État de panne de courant faible | 7 |
| 5.5 État de défaillance de l'appareil | 7 |
| 5.6 État silencieux | 8 |
| 6. Dépannage | 9 |
| 7. Entretien et Maintenance | 10 |
| 8. Remplacement de La Batterie | 10 |
| 9. Contactez-nous | 12 |

Merci d' avoir choisi le détecteur de fumée photoélectrique autonome ZR150S. Afin de garantir votre sécurité personnelle et de votre système et d' obtenir les meilleures performances du produit, veuillez lire attentivement et complètement ce manuel avant d' installer, d' utiliser ou de réparer cet appareil, et les avertissements et remarques de ce manuel doivent faire l' objet d' une attention particulière.

1. Description du Produit

Le détecteur de fumée(alarmer) photoélectrique autonome domestique ZR150S détecte le feu en détectant la fumée. Lorsque la fumée dans la pièce atteint une certaine concentration, l' alarme émet une alarme sonore et lumineuse. Cette alarme s' applique aux maisons d'habitation.

Norme mise en oeuvre: EN 14604:2005/AC:2008

2. Caracteristiques du Produit

- Détection de source lumineuse unique, sans fausse alarme due aux poussières, aux insectes et à l' humidité.

- 1 -

- Professioneel doelhofontwerp, detecteert snel rook.
- Laag stroomverbruik, ultralange standby tijd, 10jaar levensduur van het product.
- Brandvertragend plastic omhulzingmet glanzendoppervlak.
- Demonteerbaar dekselontwerpvoor reiniging.
- Blind twist ontwerp +3M dubbelzijdige tape meegeleverdvoor snelle installatie.

3. Technische Parameters

| | |
|-----------------------|---------------------------------------|
| Model | ZR150S |
| Werkspanning | DC3V (CR123A) |
| Batterij Capaciteit | 1400mAh |
| Gemiddelde ruststroom | <9uA |
| Alarm | Geluid+lichtsignaal |
| Volume alarm | ≥85dB(at 3m) |
| Luchtvochtigheid | ≤95%RH(geen condensatie) |
| Batterij levensduur | 10jaar |
| Werkings temperatuur | -10 graden Celcius -55 graden Celcius |

- 2 -

- Conception de labyrinthe professionnel, sens rapide du feu.
- Faible consommation d' énergie, autonomie en veille ultra-longue, durée de vie de 10 ans.
- Boîtier en plastique ignifuge avec traitement de surface brillant.
- Conception de couvercle sans démontage pour le nettoyage.
- Conception à torsion aveugle +installation rapide de colle double face 3M.

3. Technische Parameters

| | |
|-------------------------------|----------------------------|
| Modèle | ZR150S |
| Tension de fonctionnement | DC3V (CR123A) |
| Capacité de la batterie | 1400mAh |
| Courant de repos moyen | <9uA |
| Mode d'alarme | Son+lumière |
| Niveau sonore alarmant | ≥85dB(à 3m) |
| Humidité de fonctionnement | ≤95% RH(sans condensation) |
| Autonomie de la batterie | 10 ans(valeur typique) |
| Température de fonctionnement | -10°C-55°C |

- 2 -

| | |
|----------------|---------------------------------------|
| Installatie | Plafondmontage(met vijzen of 3M tape) |
| Grootte(L*W*H) | 76mm*76mm*28.5mm |
| Keurmerken | EN 14604:2005 + AC:2008 |

4. Productgrootte en installatie

4.1 Productgrootte



- 3 -

| | |
|----------------|------------------------------|
| Installation | Plafond(vissage ou gomme 3M) |
| STaille(L*W*H) | 76mm*76mm*28.5mm |
| Norme | EN 14604:2005 + AC:2008 |

4. Taille et Installation du Produit

4.1 Taille du produit



- 3 -

4.2 Installatiemethode

- Plaats de montageplaat op de geweste montageplaat en markeer waar de gaten moeten worden geboord.
- Boor twee gaten meteen diameter van 4mm. (De afstand tussen hen is 42 mm). Installeer de pluggen in de gaten.
- Plaats de schroeven in de montageplaat, en draai ze stevig vast in de pluggen.
- Plaats de rookmelder op de montagebeugel en zet hem vast door tegen de klok in te draaien.
- Plaats de bevestigingsplug in het gat tussen de montageplaat en de rookmelder om de melder te bevestigen. Duw op de testknop om te kijken of de rookmelder optioneel werkt.
- Plastieken pluggen maat:M4*20
- Vijsgrootte:M2.6*16



- 4 -

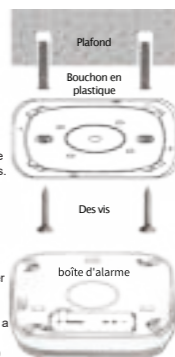
1. Gebruik de meegeleverde 3M-tape om de montageplaat aan het plafond te
2. Monteer de rookmelder op de montageplaat.



- 5 -

4.2 Méthode d'installation

- Placez la plaque de montage sur l'emplacement d' installation souhaité et marquez où les trous doivent être percés.
- Percez deux trous d' un diamètre de 4 millimètres. (La distance entre eux est de 42 millimètres).
- Enfoncez les bouchons en plastique dans les trous.
- Insérez les vis dans la plaque de montage et serrez-les fermement dans les chevilles.
- Fixez le détecteur de fumée sur la plaque de montage en le tournant dans le sens des aiguilles d' une montre.
- Fixez le détecteur de fumée lorsque les trous de la plaque de montage et du détecteur de fumée sont alignés.
- Appuyez sur le bouton de test pour vérifier si le détecteur de fumée fonctionne normalement, le détecteur de fumée est anormal et ne peut pas être utilisé s' il n' y a pas de son.
- Taille des bouchons en plastique: M4 * 20
- Taille de vis:M2.6*16

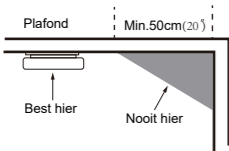


- 4 -

1. Gomme 3M pour fixer la plaque de montage au plafond.
2. Monter l'alarme sur la plaque de montage.



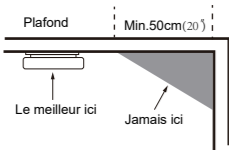
- 5 -



Opmerkingen:

- De rookmelder dient in het midden van de kameraangebracht te worden aan het plafond;
- De rookmelder mag alleen binnenshuis worden geïnstalleerd en er moet minstens 1 alarm in elke kamer aanwezig zijn;
- De rookmelder moet ten minste 150cm verwijderd zijn van verlichting, afzuigventilatoren of van een airconditioner.
- Installeer de rookmelder niet in een badkamer of op andere vochtige plaatsen.
- Installeer de rookmelder niet in ruimten waar er rook aanwezig is, die niet afkomstig is van brand.

- 6 -



Remarques:

- Le détecteur de fumée doit être installé au milieu du plafond de la pièce;
- Le détecteur de fumée ne doit être installé qu'à l'intérieur et au moins un avertisseur dans chaque pièce;
- Le détecteur de fumée doit être à au moins 150 cm des lumières, du ventilateur d'extraction, du climatiseur et de l'entrée / sortie d'air;
- N'installez pas l'alarme dans la salle de bain ou dans les endroits avec des gouttes d'eau;
- N'installez pas l'avertisseur dans des zones sans fumée.

- 6 -

5. Verschillende modes van de rookmelder

5.1 Normale werkingstoestand

In normale werkingstoestand knippert de rode indicator een keer per 40 seconden.

5.2 Alarm modus

Wanneer de concentratie van rook, het alarmerende punt bereikt zal de rode indicator knipperen, en zal de rookmelder een vast piepsignaal uitzenden.

5.3 Testingmodus

Druk kort op de testknop, de rode indicator knippert achtereenvolgens, het alarm zendt drie pieptonen uit, na een aantal seconden stopt het piepen automatisch.

5.4 Lage stroomuitvalstatus

In deze status, zal de rode indicator eenmaal per 40 seconden knipperen. Op het zelfde moment zal het alarm ook eenmaal om de 40seconden een piepend signaal uitzenden.

5.5 Foutstatus

De rode indicator knippert twee keer per 40 seconden en het alarm piept twee keer per 40 seconden.

- 7 -

5. États des Indicateurs Instruction

5.1 État de fonctionnement normal

Dans un état de fonctionnement normal, le voyant rouge clignote une fois toutes les 40 secondes.

5.2 État alarmant

Lorsque la concentration de fumée atteint un point alarmant, l'indicateur rouge clignote consécutivement et l'alarme émet une alarme sonore.

5.3 État du test

En appuyant brièvement sur le bouton de test, l'indicateur rouge clignotera consécutivement, l'alarme enverra trois bips sonores, une période plus tard, elle s'arrêtera automatiquement.

5.4 État de panne de courant faible

En cas de panne de courant faible, l'indicateur rouge clignote une fois toutes les 40 secondes, en même temps, l'alarme émet un bip.

5.5 État de défaillance de l'appareil

L'indicateur rouge clignote deux fois toutes les 40 secondes et l'alarme émet deux bips toutes les 40 secondes.

- 7 -

5.6 Stille modus

Wanneer het alarm zich in een alarmerende staat bevindt, kunnen gebruikers kortop de testknop drukken om het alarm in de stille modus te brengen. Dan zal gedurende 9 minuten geen alarmsignaal meer te horen of zien zijn. Indien na 9 minuten de rookconcentratie nog steeds te hoog is, zal de rookmelder opnieuw naar de alarmerende staat gaan.

Opmerking: De stille modus zal het brandrisico niet verminderen. Wanneer een alarm wordt geactiveerd, controleer dan uw huis op mogelijk brandrisico.

6. Mogelijke oplossingen voor problemen

| Probleem | Mogelijkere redenen | Maatregelen nemen |
|---|-------------------------|--|
| Meteen een alarm signaal na opstart rookmelder. | Veel rook binnenskamers | Laat de rook eerst uit de kamer ontsnappen en zet dan opnieuw aan. |
| | Interne shade | Retourneer voor herstelling |
| Een piep om de 40 s na eerste opstart. | Lage batterij spanning | Vervang de batterij met een zelfde type batterij. |

- 8 -

5.6 État silencieux

Lorsque l'alarme est à l'état alarmant, les utilisateurs peuvent appuyer brièvement sur le bouton de test pour que l'alarme passe à l'état silencieux, puis l'alarme n'enverra pas d'alarme sonore, 9 minutes plus tard, si la concentration de fumée est toujours au-dessus du point d'alarme, le l'alarme recommencera à envoyer une alarme sonore et lumineuse.

Remarques: l'état silencieux n'atténuera pas le risque d'incendie. Lorsqu'une alarme est déclenchée, veuillez vérifier votre maison pour tout risque d'incendie potentiel.

6. Dépannage

| Analyse des échecs | Analyse des causes | solution |
|--|---------------------------------|---|
| Alarme immédiatement à la mise sous tension | Beaucoup de fumée à l'intérieur | Remettez l'appareil sous tension une fois la fumée éliminée |
| | Circuit interne endommagé | Remplacez l'appareil pour réparation |
| Bip une fois toutes les 40s après la mise sous tension | Tension de batterie faible | Remplacez une batterie du même modèle |

- 8 -

| | | |
|---|----------------------------------|---|
| Twee piepen binnen de 40s na eerste opstart | Interne shade | Retourneer voor herstelling |
| Geen signaal tijdens het testen | Batterij is slecht geïnstalleerd | Installeer de batterij even opnieuw. |
| | Lage batterij spanning | Vervang de batterij met een zelfde type batterij. |
| | Interne shade | Retourneer voor herstelling |
| Geen geluid bij het testen | Lage batterij spanning | Vervang de batterij met eenzelfde type batterij. |
| | Buzzer misplaatst | Retourneer voor herstelling |

Wanneer zich andere problemen voordoen, kunnen gebruikers de batterij opnieuw installeren en controleren of het apparaat weer normaal werkt. Bij eventuele storingen die niet zelf kunnen opgelost worden dient er steeds contact te worden gemaakt met de distributeur of fabrikant van de rookmelder. Demonteer nooit de rookmelder op jezelf!

- 9 -

| | | |
|--|----------------------------|--|
| Bip deux fois toutes les 40 s après la mise sous tension | Circuit interne endommagé | Envoyez l'appareil pour réparation |
| Aucune alarme lors du test | Batterie mal installée | Vérifiez et installez à nouveau la batterie (faites attention à la polarité) |
| | Tension de batterie faible | Remplacez une batterie du même modèle |
| | Circuit interne endommagé | Envoyez l'appareil pour réparation |
| Aucun son ou son faible du buzzer | Tension de batterie faible | Remplacez une batterie du même modèle |
| | Buzzer égaré | Remplacez l'appareil pour réparation |

Lorsque d'autres problèmes surviennent, les utilisateurs peuvent réinstaller la batterie et vérifier si l'appareil revient à la normale. Pour les pannes qui ne peuvent pas être résolues par vous-même, ne démontez pas le détecteur, veuillez contacter le distributeur ou le fabricant pour obtenir des conseils.

- 9 -

7. Onderhoud

- Gelieve na installatie van de rookmelder, deze elke week te testen.
- Verwijder zeker eenmaal per jaar alle stofdeeltjes uit de rookmelder door deze zorgvuldig te stofzuigen.

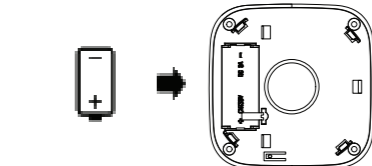
Opmerking:

Gelieve deze rookmelder niet te overschilderen of beplakken. Dit kan ervoor zorgen dat de rookmelder zijn normale functionaliteiten verliest. Gebruik ook geen detergents om de rookmelder te kuisen. Het gebruik hiervan kan zorgen voor schade aan de sensor. Kuis de rookmelder enkel met een katoenen spons of watje.

8. Batterij vervangen

Wanneer het alarm de laagspanningsfout van de batterij weergeeft, vervang dan de batterij van hetzelfde model op tijd, druk op de testknop na het vervangen van de batterij, het alarm zal het geluid en licht uitzenden voor de succesvolle vervanging.

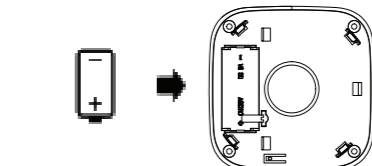
- 10 -



- Om de batterij te vervangen, maakt u de rookmelder los van de montage beugel door tegen de klok in te draaien.
- Verwijderde batterij en installeer vervolgens een nieuwe batterij in de rookmelder, rekening houdend met de juiste polariteitsmarkeringen.
- Test het alarm, en monteer het alarm vervolgens op de montage beugel door met de klok mee te draaien om het alarm te vergrendelen.

- 11 -

le bouton de test après avoir remplacé la batterie, l'alarme enverra le son et la lumière pour le remplacement réussi.



- Détachez le détecteur de fumée de la plaque de montage en le tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
- Remplacez la batterie par une nouvelle batterie, veuillez faire correspondre le marquage de polarité correct.
- Appuyez sur le bouton pour tester l'alarme, puis verrouillez l'alarme sur la plaque de montage en le tournant dans le sens des aiguilles d'une montre.

- 11 -

9. Contactgegevens

Bedankt om voor onze rookmelderte kiezen. Deze rookmelder valt onder onze bedrijfsgarantie. Neem contact op met ons voor alle kwaliteitsproblemen of apparaatstoringen. Wij zijn toegewijd aan het leveren van een uitstekende service en een snelle respons.

- 12 -

9. Contactez-nous

Merci d'avoir choisi notre produit! Ce produit est sous la garantie de notre société. Si ce produit présente un problème de qualité ou une défaillance, veuillez nous contacter. Nous nous engageons à fournir un excellent service et une réponse rapide!

- 12 -